

1 Tesalónshucheema Wasina pakich kamanchinllpa yuwaa Papororini Tesalónshucheem ichtaru yandarangu anootsi

(Tayaspatampanirinee kapitoto 17: natstangimasi.)

Papororini Tesalónash tayaspatarangu, Utaáshuchsha tputs Papororineetsi pachamaam zandarangana. Ashirucha, Papor anush minammari tsup tayaspatarangu, nllitaritap tsap suwarangiya. Zapishsha, tuchipparee tsup tushiyaru, Koríndosh kusarangiya. Ushimun Papor wipunash kusarangana. Kuseersin, Tesalónshuch tputs Isusoo kis chinakana. Itaru, kiyung kachiykana, tárangana. Tputs Isusumun kuk shiyaa sirú kiyung yacharangusin, natsha Tesalónshuchestam kiyung yachakanaya. Mishat, ngichiz anush kusarangiya. Ashirucha, ashpatam tputs wanasiriri taamaam nda chinakana; ashpatam tputs mingunpatari taakana; ashpatam, ¿Nitaati Isus yusur kusach? atanaya, tárangana Papororineetsini. Papororinsha mang' mantsarangu, kirakaa yandarangiya. Wanasiriri taangtsa, watam iy kurakarini Isus yusur kuschuwa, tárangu kirakamun yandarangiya.

Ashiriya, pakich kamanchinllpa yuwaa Papororini yandarangu anootsi:

A. 1.1: ¿Tamarimsa, siyaa? Isuschichis.

B. 1.2-10: Uru siyaam Apanllee wapparee atina. Tputs siyaa kiyung yacharangusin, kapungtaa kiyung kachiykus, ashtaa Isusoo kapung chinakus nda kasaksa. Yuwamand siy Isusumun mangis tatkis

anumand Isuschichee shuneersin mazarangana. Siyamand nuw mangi kisa, watam Isusoo kusamaam k'taksawa.

C. 2.1—3.13: Tputs iyaa kiyung yacharangitam-sina. Itaru, siyash taaranguri, siyaa itsinsaru tayas-patarangina; wanasiri taarangitamana. Na Tímoteyu siyap pakeeshinu, tsiyatsis nuwaa yushindarangiya. Wand wanasircha taakanaya, tárangiya. Nuwsha anoo mazaranguri, mangi ksarangina. Uru Apanllpat siyaam tsiyatkina siyaam istamaama.

D. 4.1-12: Ashiriya Isusoo kuk tuminungints.
4.1-8: Yutarit ptatintspa.

4.9-10: Saanpata chinakus istangtsa.

4.11-12: Nda taarasheemis pishtamaam saana tarawuztangtsa.

E. 4.13—5.11: Na yuwaa Apanll iyaa ituyamachu anoo kamanchintspa:

4.13-18: Isus yusur kuskachu, Apanllchichshtisin tsi-parima chiyzartachinllinaya. Anumunshat, iysha kchitshitini msasush kanindap káreetachchee. Sheeruni, Isuspat uru taachiniya.

5.1-11: Tamamshu zari Isus kusach yasareezini. Ashiriy mangiptis taangtsa.

F. 5.12-24: Yuwaa Isus iyaa kamachtarangu anoo chinayarus, saanpatatis wanasiri taangtsa. Apanll siyaa istachiya itsinsaru taamaama.

G. 5.25-28: Siysa Apanllee mashangtsa iyaa istamaama. Na wapparee.

Tárangiya Papororini.

Papororini Tesalónshucheem tputs ichtaru yandarangiya

¹ Tesalónshuchis Isuschichis, ꞓtamarimsa; taaris ichin-

gurus? ¿Wanasir taaris? Siyaa chinaktana; nda mbizakina. Nuw Papori siyaam Apanllchicheemis yandakina. Sílbapat nish ipunkini. ¿Tamarimta? tiya. Tímoteyu siyap kanapeeshinu, kuseenllcha. Na nish taakcha. Siy iyaa kurakarini Isusoo mangoonkus, na Apanllimun kis taatssa. Apanll siyaa ksumish chinaku siyaam mangeemis mapiym panachintsa.

² Mazinangtsa Isuschichis; Siyaa ksumish chinakani, watam Apanllee nda kasaksawa. Uru Apanllpat tsiyatkini siyaama. Tsiyatkini, Wapparee tiniya. ³ Watam nda sambaytaksawa. Siy Apanllimun mangis tatkus, kizpur chinakus, Apanlleem tarawzaksawa. Ashishtarus, Ísúkirís-tungaz kutamaam nda kasakis. Yuwaa ashkis anoo nda mbizakani. Apanll paktamcha. Ashiruch Apanllee siyaam wapparee tiniya. ⁴ Isuschicheetsis siyaa Apanll chinakcha. Iy siyaatstam chinakini, watam yasariniwa. Apanll siyaa ipusarangiya waama tiptsireem ínamaama. ⁵ Siyaam Isusoo kuk tayaspataranguni, ngutani k'kiptini tsiyatarangeezini. Itaru, Apanllimun wizpuririni tayaspatarangini. Ashiranguni, Apanllsha Wani mangeetsis p'tseerangu, Zuraktishcha, tárangis.

Ndamba yasasa; siyaam kaminis siyash wanasiri taaranguni, ⁶ siy iyash tuminarangsa. Isusshutam tuminurangis. Na wanasiritam taaksa. Isusoo kuk kis mazarangus, siyaa yashingchich kiyung yacharangana. Ashiritaa, siy Apanllimun Wani mangis kis taarangsa. ⁷ Mishat, yuwamand siy Apanllee kuk izapaneekeis anumandtam mangini kisa. Siysa taarasheet-sis wanasir yámandarangus, Apanllchichee ichinguru yaspatarangatisa. Masedonshuchee, Akáyshuchee-stamta, wanasir yaspatakis. Ashtapani titamsincha, siyaa paksina. ⁸ Ashiri kamanirangus, Isusoo kuk arapcheewataa yasaranganaya. Masedonshuchitam-sin

mazinarangana. Akáyshuchtamsin mazinarangana. Nitaati anshuchimtaja mazinarangana; shuneersin mazinarangana yuwaa Apanllimun mangis tatki anootsi. Nduntaa iy tputsee kamankuni, uwshtisin uru wasina siyaa mazinarangana. Ashirucha, anumandtam mangini kisa. ⁹ Watam yuwaa iyaa kis ishinarangis anoo ztaru tsiyatkanawa. Mishat, mangis ktatarangus, itsinsashtis taakis anootstam kamankanaya. Sirú siyaa tayaspatayaruni, siyaa apanllputsee kasarangus, Apanllushsha tachitarangsa. Watam apanllputs mangutari taakuwa, itaru Apanll kchitcha; urutamari taakiya. Apanll minamari taataru an matspashiri taakiya. Apanll minamari kasiru an kurakartanicha. Ashiruch ktatayarus, apanllputsee kasayarus, Apanllushsha tachitaksa. ¹⁰ Ashishtar ashkus, Isusungaz kusamaam kis kutaksa. Isus Apanlliritcha Wipa. Tsiparangitaa, Apanll ituyamayaru, yusur yúwari waanpeetam naringarangiya. Yusur yuwash zari waritakchu anush msasish kuschiya. Isus tapachindampancha, watam yuwash zari Apanll tputsee wanichu anush iy Apanllchichini Isusumun kamungchiniwa. Isusoom ichinguruni kutakani. Ashirucha, siyamun mangini ksakani, watam Isusoom kis kutakus, nda sambaytaksawa.

2

Isuschichis mazinangtsa nuwaa kuki. Kundararini iyaa natsaksin ngichkanaya. Átazinllinaja; Papor nitaati siyaa kaapana chinampatartaja tayaspatakana. Tamapingaksincha tána. Itaru, ashkeezini. Atana anoo payurintspa

¹ Ndamba yasasa, zuwanllee, ngutani siyap naparangeezini; nduni. Apanllee kuk tayaspatamaam kusaranguni, siyaa itsinsaru tayaspatarangini.

² Mazinarangpasa yuwaa Felipshuch iyaa tumanarangana

anootsi. Kiyung kachiyarangtaatini, ashiritaa nda sambaytarangini. Shitungeeranlluni, Apanllimun kizpurtyardaruni, siyash tsiyatssis wanasirimshi Isusoo kuk siyaa tayaspatarangini. ³ Siyaa waneeranguni, itsinsaru tayaspatarangini. Mangishini yutarit chinargeezini. Tamapingarangitamtazini; nduni. Ashiri yuwaa atana anoo payurintspa; ngichiksincha. ⁴ Itaru, Apanll waana mangeetsini izuuru natstakuwa. Apanlleetsim zandku anootsim tsiyatkini. ¿Ndunnaariya iyaa waana yasarangu, ashireeja iyaa Isusoo kuk tayaspatamaam kamachtarang? Nitaati tputsee iyaa kis chinapandanaya teezini tayaspatarangini. Itaru, Apanlleetsim chinapanda tuni tayapstarangini. ⁵⁻⁶ Nitaati siyaa tamapingapani teezini chinarangini. Nitaati siyaatseeja, nitaati piyartacheeja: Ungirtapanda, tárangeezini; nduni. Kurikingaz wamin nitaati siyaa chinargeezini, nduni. Nuw itsinsaruri kamankina, watam Apanll waana nuwaa mazinakuwa.

⁷ Itaru, kurik istanda siyaa, táranginaareeniya ashiru, waritarangparee, watam Apanllee tayaspatampanniwa. Itaru, iysha nda, tárangini. Ngutaritani siyaa kapung tayaspatarangini. Siyash taaranguni, uru chinampat taarangini. Kiz wipaa tamatarpari ksutaru, ashiruni siyaa wanasir naparangini. ⁸ Ashiruch siyaa ksumish chinaranguni, Apanllee kuk tayaspatamaam zandaranganiya. Siy kaminis tsipaneetstaatini nda pachindaranganiya. Watam siyangaz chinakaniwa. Nda ayamta mbizchini. ⁹ Ndamba zuwaa Isuschichis yasaksa, siyash taaranguni, yaanamuntari tarawzurini kchitarangini. Uru tarawzush pshturangini. Kaschiritam, ashpatam psantamta, patatarangani. Muntataruneepa atuni ashirangani. Mapiyruni Apanlleem kuk tayaspatamaam zandarangani.

¹⁰ Saana iyaa parangatasa. Apanll uru paktamcha. Siyash taaranguni, wanasiri taarangani. Apanlleetsimari chinarangini. Tsas taarangani. Ashirucha, tputs iyaa: Yutaritcha; támaam pinasakanaya. ¹¹ Ndamba yasasa, tputs wipaa wanitaru, mantsir kanungtapa átu ashtaru; ashirangtamani siyaatsi. Siyaa nambaranguni, wanasir taapana atuni ashirangani. ¹² Siyaa, tárangina: Wanasiriri taangtsa; Apanllee ungirtangtsa. Kurakareemis ínakus shingtsa, tárangini. Itaru, ndunnaa ashkus, ¿tamaree waritachis Apanllish taamaama? Watam iyaa: Kayunu nuwash wanasirimshiri taapani atuwa, tárangini. Ashiruch siyaa wanasir taamaam uru waneekaniya. Yaana wanasir taaranguni, itsinsaru tayaspataranguni, ¿yapeeja yáýarusin iyaa yutaritam ínachinllina?

¹³ Mishat, mangini kisha. Apanllpat uru tsiyatkuni, siyamand wapparee atiniya. Watam Apanllee kuk tayaspataranguni, siya kis mazinarangsawa. ¿Mayaama payuchich? tputscha kuku; tárangeezis nduni. Apanllcha kuku; tárangis. Zuraktischa, watam Apanll kukuwa. Apanllee mangoonarangus, uwsha taarasheemis ichinguru kaneescheemsha ínarangiya; wandaritam istakiya wizpurireemis. Apanll kuk uru ashtariya. ¹⁴ Ashiruch zuwanllee, siyaa Apanllchicheetsis yasarangina. Uru kiyung kachiykis siya. Siyachich siyaa Isuschicheetsis kiyung yachakanaya. Napa: ichtaru Utaásh tsap waanpatatin Isuschichee kiyung yacharangana. Ashirupa siyashuch ashkitamanaya. ¹⁵ Mishat, Utaáshuchitam iyaa kurakareetsini Isusu pacharangana. Zitamin upachirini Apanllee kuk kamankatu anoo uru pachat pachat ashtaranaya. Utaáshuch Apanllee kuk ngatarangsin, iyaatssha tashitungaranganaya. Tputsee ichinguru

kundartakanaya. Ashkusin, Apanlee mang' isitchimaam pinasakanaya táshina. ¹⁶ Mishat, tunarip tayaspatati atitaati, Utaáshuch nuwaa tuxararanganaya. Isusush tunareew kamungusinapa atusin, ashkanaya. Ashkusin, yutaritshishirini tzapaneeakanaya. Ashiruch Apanll waatssina tsiyantayaru, yuwamand ashishtar ashkana anumand uru wanichparee táshina. Ashiruch nuwaa ngichkitaatssin, wayangichiriree kuk payurintspa táshina.

¹⁷ Arapeewtaa taakuni, ashiritaa nda siyaa Isuschich-patatini mbizakani. Ichinguru zari chinakani; siyaa mangishini chinachinaw ashkiniya. Siyaa kizpur chinakani; uru siyaa istamaam zandkini. Kchingzis pamaam zandkitaatani pinasakani. Yaana nishurtaatani, mangishini siyappaz taaku, ashiruni taakani. Zurumarpati tina. ¹⁸ Ashiruch: Yusur pangasani táyaritaa-tini, yusur táta, yusur táta ashirangtaatini, Yashing' iyaa tuxarat tuxarat ashkiya. Itaru, yuwash karayakachu anush siyap pangachparina, zuwanllee. ¹⁹ Itaru, siyamunari shambatkiniya. Siyamand tputs iyaa ungirtaksincha. ¿Ashiri maya arangeem zandchini? Siy kapung Isusoo mangoonarangis; nda sambaytakis mangini ksamtamcha. Kurakarini Ísúkirístu kuskachu washunand waa tasaseeruni, siyaa Isus kis napku, anumand mangini ksachiniya. Watam siy mangoonarangtamsawa, ashiri Isus kuskachu, mangini ksachini. ²⁰ Ashiruch ndusha pazichini táshina. Ashiri naturit in siyamand mangini shambatkini, watam Isus kuskachu, uru ashtachiniya. Ashiruch siyaa kizpur chinakani táshina, Isuschichpatatini.

3

¹ Ashiri naamaam pinasaranguri, siyangaz mazina-maam zandaranguni, zuwanllee Tímoteyu siyap zangani-

rangina. Saani naatssa, nuwaani nish Atínush taachima, tárangina. ² Ashiri zuwanll Tímotey naataranganaya. Watam uw uru iyapat Apanlee kuk tayaspatakuwa. Apanllimun kizpurtapana aturi, siyaam istamaam zanganirangina. Isusumun mangis tatkis anoom nda kasamaam aturi, zanganirangina. ³ Kiyung kachiyarusin, mazambkitaatssin, Isusush tachitamaam kсарusinapa turi zanganirangina. Watam tputs Isusush tachitku anoo uru tputs kiyung yachatariya. Ndamba yasasa, uru ashtariya. ⁴ Watam siyash taaranguni, wasina kamani-ranganiwa. Uru Isusush tachitkuch, piyartach chiya kiyung yachaku, táranginiwa. Ashiruch ashkiya. Natu-naa saana yasayanlltampasa. ⁵ Ashiruch siyangaz kukis mazinamaam támararanguri, Tímoteyoo zanganirangina. Mashashini, ¿tamareeja taakana? ¿Kamapa Isusush wanasir tachitkana? Wandaya Yashing' Tesalónshuchee tupantsakinaariya, ngutparini tayaspatarangini; tárangina.

⁶ Itaru, Tímotey siyap pakeeshinu, tsiyatssis kamani-rangu, mangini kis mazarangini; Wanasircha taakana, tárangiya. Isusumun mang' tatkusin, tputsee ichinguru chinaktamsincha, tárangiya. Mishat, iyaa uru kis chinakis, iyaa mangishis chinachinaw ashkis; pangasani siy átis, iy ashkitamaniya siyangzi. ⁷ Ashiruch zuwanlee, tsiyatssimuna, Siy Isusumun mangis tatkis anoo mazinayaruni, nish kiyung kachiykitaatani, kis taakiniya. ⁸ Iyaa mangeetsini isitchiktischa. Ashiri siy izuuritam kurakareetsini Isusoo kuk payukus, iysha payuktamani; ashkutanicha uru kis taakshiniya. ⁹ Apanlee siyamand kapunguri wapparee tiniya. Watam siyamun shambatkiniwa. ¹⁰ Ichinguru zari Apanllpat tsiyatkini siyaama. Kaschiritam, psaantamta kasakeezini. Kcheetssis pangasani tini siyaam istamaama. Yuw mangooz pish-

taku anoo siyaam Apanllee mangoonamaama tatsamoon-gasani tiniya. ¿Ashiri tamaree ashkuni ksumish chinakuni, siyaa mbizachini? Uru chinachinaw ashkiniya.

¹¹ Isuschichpatatini siyangaz ksumish chinakuni, pamaam zandkitaatini támarakani. Uru Apanllpat siyaam tsiyatkini. Siyaa Apanlleetseerus wipis ksumish chinakani, watam washunand yaana Apariniwa. Ísúkirís-too mangooneerus, kurakareemis ínarangis. Ashiri Apanll siyaa chinaku, ¿tamaree nda iyaa siyap zanganich?

¹² Ashirucha, siyaa chinakuni, Apanllpat siyaam tsiyatkini. Siyaam saanpatatis chinamaam mashkuni, chinashish panangcha tiniya. Aranginasha chinat, aranginasha chinat asheemchus, chinamaam izuuru mangoonatssa. Ashiruch iy siyaa chinakani ashiritam saanpata chinakus, piyartacheetstam chinakus, ashtapana atuni tiniya. ¹³ Mishat, mangeetsis tutsinsachiya tsas taamaama. Anoomtam siyaam tsiyatkini Apanllpata. Ashkinaaris, Apanll siyaa kis napchiya. Ashiri Isus yusur kuskachu, Apanllchichpata ichinguru kuskachu, ¿tamaree siyaa nda kis chinach? Ashiri Apanll siyaa napku, Yutaritshishiris nduncha táchiya. Ashiruch ashtachinllinpa siyaa atuni, Apanllpat siyaam uru tsiyatkini. Watam siyaa kizpur chinakaniwa, táshina.

4

Mishat, zuwanllee, nuw siyaa wanichintspa Isuschicheetsis

¹ Mazinangtsa nuwaa kuki. Isusoommari siyaa waneekaniya. Siy Apanllchichtischa ashiriya mangip-tis taangtsa. Yaana wanasir taaranguni, siyaa yaspatarangini. Siy anuritam taakus Apanllsha mang' ksachparee. Siy wanasir taakis anuri shingtsa; ksarintspa. Anoo mangooneerus, aranginasha aranginasha shingtsa.

² Ndamba yasasa, Ísúkirísut, iy kurakarini, waana iyaam kamachtarangu anuri tayaspatarangini Ísúkirístoo kuku. Anootsimari siyaa waneekuni payungtsa táta táta ashirangini. ³ Watam Apanll iyaa: Tsasari taangtsa; tuwa. Minamtiyam imbangartarintspa atuwa. Ashimaat-siri Apanll zandkiya. ⁴ Tputs ichinguru kizaa yamayarusin, izuuru wizanlleemari yamachinlliniya. Wizanlleetsimari napkusin, wanasir machchinlliniya. ⁵ ¿Nitaati yashing'chich wizanlee chinampatari chinak? dancha. Psaanamaam chinakanaya. Itaru, siyaa shirintspa Apanllchichis. Izanlleetsis chinampatari chinangtsa. ⁶ Mishat, mazinangantsa. Apanllchichpatatis ipishungarus yutarit ptatintspa tputseetsi wizanlli. Watam siyaa kamani-ranginiwa. Apanll anumand tsiyantayaru, kizpur waneekiya. Tístakimanda. ⁷ ¿Nitaati Apanll iyaa yutarit taapana átu ipusarang? nduni. Itaru, izuuru tsasari taapana átu, ipusangiya. ⁸ Ashiriya, zuwanlee, mazinangantsa. Yuw tputs nuwaa kuki, tayaspatamareetsi kapeetku an ¿nitaatiya nuwaatseeja ngatak? nduni. Itaru, Apanlee ngatkiya; iyaam Apanll Wani panarangu anootsi ngatkiya. Ashirucha, tsasiri taangtsa nuw siyaa táshina.

⁹ Na misha wanichintspa; uru Apanllchichpatatis chinangtsa tina. Itaru, ¿mayaama anoo táchi; watam uru saanpata chinaksawa? Waana Apanll siyaa tayaspataranguwa saanpatatis chinamaama. ¹⁰ Siy watam uru Masedonshuchpatatis ichinguru chinaksawa Isuschichpatatis. Ashiritaa, zuwanlee, siyaa táshina; aranginasha aranginasha tputsee ichinguru chinangtsa atina. ¹¹ Mishat, Isuschicheetsis táchintspa. Mangiptis taangtsa. Saamatari tarawzangtsa. Ngutis xiytangatus tputsee muntarintspa. Ngutis pangushuri taarataraw shirintspa. Watam sirú siyaa, táranginiwa. ¹² Saana tarawzakinareesa, ¿mayaja siyaam pishtach? Uru chaana patatkuch,

1 Tesalónshucheema 4:13 11 1 Tesalónshucheema 4:18

nda chiyaam pishtaku taatarchi. Ashkuch, mangiptich taakuch, tputs siyamun mang' tatchinlliniya. Ashirucha, ngutis taarintspa táshina.

¹³ Mishat, zuwanlee, yuwaa Apanll iyaa Isuschicheetsini ituyamachu anoo kamanchintspa.

¿Tputs Apanllee mangoonku, tsipakchu, tamakeeja? átis anoo kamanchima. Tputs nda Apanllee mangoonku, maachirit tsipakchu, kizpur mang' mantsakanaya. Watam kanatsipamamari kanatsipkuwa. Itaru, ¿mayaama ashtachis siya? Watam yúwari yusur pangachchiwa. Mang' mantsarusinapa aturi, siyaa kamankina.

¹⁴ Yuw tputs Isusoo mangoonarangana anoo Apanll Isusumun ichiyzartachiya. ¿Ndusha Apanll kuk Isus izuuru tsipayaru, támarangu átu anoo mazarangis? Zurkinaaris chinakus, ¿mayaama mangis mantschis?

¹⁵ Apanll iyaa kamachtaku anuri siyaa kamankini. Ateeja; Isus Kuraka kuskachu, tsiparima ichtaru támachinllina; kárimaam yamazartachinllina. Anamunsha iysha kchitshtini kuzizimun káreechitamaniya; Apanll, tárangimanda. ¹⁶ Watam ashtachuwa. Kurakarini

Ísúkiristu íwar káyashinu, waana karuwatanu, waana wasundurur kuraka an Apanllchichee kuruzkachu, kukunkachu, pu pu pu tákamchu, uwsha Isus: Chiyzartangints tákchu, Apanllchichshtisin tsiparima yamazarusin chiyzachinllinaya. ¹⁷ Anumunshat

yuwshtini kchitshitini nda tsiparini anshtini waapashtisin msasush káreetachchee. Kanindap Isusoo ipusaripa chamayangachchee. Sheeruni, urutamari Kurakarpatini taaratartachiniya waanshutaya.

¹⁸ Ashiriya, zuwanlee, Apanllchich tsipakchu nda kanatsipamamari tsipakuwa. Yúwari yusur pangachchi. Ashiri Apanllchich tsipakchu, ¿mayaama kizpur

tanuchich? Apanll watam chiyaa ituyamachuwa. Ashirucha, siyaa táshina; anuri kamanimantar ashkus, saanpata Isuschichpatatis mangeetsis tuwizpurtangtsa, nuw siyaa atashina.

5

¹ ¿Tamamshu zari in ichinguru ashtach? átpasa siyaya. Ndamba saana yasasa, tputsini yasareezini yuwash Isus kuschu anootsi. ² Itaru, kurakarini Isus yashing'chichee tpuxtachiya. ¿Tamaree: Natund kundarari kusach; tputs tách? Ashkitamsincha yashing'chichi. ³ Ichinguru yashingchichi: Wanasircha, ¿tamaree iyaa yutaritamash tushiych? atana anush, Isus kuskachu, kiyung kachiychinllinaya. Yap nda chinarana mapiyrana anush Isus kuskachu, kiyung kachiychinllinaya. Napa: nlluraa tatsipumaam ksookchu, ¿tamaree watsta tách kiza? Izuuru tatsipchiya. Ashiritamcha Isusuya; yap nda chinarach amb izuuru kuschiya. ¿Yapeeja yashingchich kamungchinllina? ⁴ Kundararich chiyaa psaan tpuxta-maam waritakiya; itaru zuwanllee, Isus kuskachu, chiyaa ashtacheeja, ndambaree. Nitaati siy tunimush taaksawa Isus kuskachu siyaa tpuxtapu. Watam nda tunimush taaksawa. Isusush tachitkus 'sinish taaksawa. ⁵ Siy na Apanllchicheerus 'sinish taakis. Nitaati siy yashingchicheezis tunimush taachis, itaru ichingurus Apanllchichtischa. Ashirucha, 'sinish taarataraw ashkatasa. ⁶ Yashingchich maapaz ashiksincha. Nda mangpat taakanaya. Siy-naa shirintspa. Támapzis ashirus, mangiptis taangtsa. ⁷ Yashingchich psanaa yutarit taakanaya; karusakanaya. Nda mang'pat taaksina. ⁸ Itaru, iy Apanllchichini ashkeezini; 'sinishpaz taakuni, ashkini. Ashiri siyaa Yashing' nda kasimaam wanichintspa. Isusumun mangis

tatkus, wanasir taangtsa. Saanpatatis chinangtsa. Isusoom kusamaam k'tangtsa. Isus kuskachu iy izuurash-tini kamungchini átus, mangiptis taangtsa. Ashishtar ashkus, xanxapishpapaz saanaatsi imananaw ashikpaz ashiksa nda Yashing' siyaa kasimaama. Nda sambayta-chini. ⁹ Nitaatiya Apanll iyaa wanimaam ipusarangeeja, nduni; itaru Kurakarishini Ísúkirístush kamungamaam ipusarangiya. ¹⁰ Watam iyaam Isus tsiparanguwa. Ashiri Isus yusur kuskachu, iyaa Apanllchicheetsini kchitaatsini naringakchu, Isuspasha taachiniya. Mishat, Apanllchich tsiparangana antam izuuru támkachu, kchitarisha urutari Isuspa taachinllinaya. Ashiri ichinguruni washunand Isuspa taachiniya. ¹¹ ¿Ashiri ashtachuch, mayaamaja kasachich? Saanpatatis Apanllchichpatatis istaksa; misha saanpatatis tuwizpurtakus nda sambaytaksa. Anuri payukus ksarintspa; siyaa táshina.

¹² Mishat, siyaa Isuschicheetsis wanichintspa. Tputs siyaam Apanlllee kuk istakana anoo chinangtsa; yuwari átu anuri kukoo siya payungtsa. Tayaspatampaneet-stam, wanimpaneeetstam, wachinaatstam k'kuzee yártaru anootstam, chinangtsa. ¹³ Ashiri kizpur chinakus, tumin-ungtsa. Watam siyaa istakanawa. Saanpatatis chinakus, uru mapiyurus taangtsa.

¹⁴ Mishat, zuwanllée, táchintspa; Tputs mingunpat mangutari xiytangat ashku anoo nambangtsa. Mishat, yuw sambaytamaam zandku anoo siya istangtsa; mangoo tizpuringtsa. Mishat, tputs nda Apanllimun kizpurtaku, istangtsa kizpurtamaama. Tputsee ichinguru mapiyurus istangtsa; natsarintspa; chinampat tsiyatangtsa. ¹⁵ Mishat, tputs siyaa natsaktaa yutaritam ínaku, siya tsiyantayarus tístarintspa. Ashtaa chinangtsa. Wanasirimshiri chinakus taangtsa. Saanpata

1 Tesalónshucheema 5:16-17 14 1 Tesalónshucheema 5:24

chinakus, piyartachee chinakus shingtsa. Ashkus ichinguru istangtsa.

¹⁶⁻¹⁷ Uru shambatkus taangtsa. Apanlee mangishis chinamaam ksarintspa. Uru Apanllpat tsiyatangtsa. ¹⁸ Uru Apanlee: Wapparee tángtsa, watam Apanll waana iyaa napkuwa. Kiyungutaa kachiykus, Apanlee: Wapparee tángtsa. Watam Apanll Iparimandi tputsiri ashchinllinpa atuwa. Ashiri mangis kis taangtsa tina.

¹⁹ Apanll Wani siyaa mangeetstis p'tseeta ashkachu, siyaa anoo ngatintspa; tuxararintspa. Sumaseetstis ashirus kzatintspa. ²⁰ Apanll tsiyatstis siyaa kamanimaam tputseetstis mang' p'tseekchu, uwsha kamankachu, siyaa anoo ngatintspa; ¿Chakaja anoo mazinantappu? tárintspa. ²¹ Itaru, mangiptis mazinangtsa. Ichinguru kamanku anoo natstangtsa. Natstayarus, waptataritaya mazinakus, anuri payungtsa. ²² Yutaritamashee ichinguru ngatangtsa. Wanasirimsheetsim payungtsa siyaa táshina.

²³ Apanll siyaam mangich mapiytarich anumash uru panachiya. Mangeetstis yarayartar ashchiya aranginash aranginash ashkus wanasiri taamaama. Mangeetstis tapachindachiya izuuru itsinsaru mangishis chinamaama. Nutsetstamtis tapachindachiya izuuru tsas taamaama. Minamari mangooz payuchis izuuru sitatseemaama, nda yutaritamaama. Kaneetstamtis tapachindachiya nda kanatsipamaama. Ashkus, yusur Ísúkiristu Kurakarini kuskachu, nda pakchiyam siyaa: Yutarittischa táchiya. Watam zurumarpatis Isusush tachitaksawa. ²⁴ Ashiruch siyaa táshina; Apanll yuw siyaa ipusarangu anu ngichtareeja. ¿Tamareeja Apanlli: Ashtachparina, tárangu, nda ashtach? Siyaa nda yutaritshishush pshumaam ksutchintsa. Anuri mangis chinangtsa, watam ashtachuwa.

1 Tesalónshucheema 5:25 15 1 Tesalónshucheema 5:28

²⁵ Ashiri siyaa Isuschichis iyaam Apanllpat tsiyatangan-dama; ksarintspa.

²⁶ Siyaa ichinguru chinaki. Ayamtaa nda mbizchi siyaatsi.

²⁷ Zuwanlee, siyaa Ísúkirístumun táshina; Apanll nuwaa kamachtarangu, nuwsha siyaa kamachtakina. Nuwaa kuki kamaningtsa. Apanllchichis ichingurus shaniyeerus, nee kirakareetsi natstakus, átcha, átcha tángtsa. Ashiri shingtsa; k'keetsi kpitintspa. Uru payu-payuw shingtsa.

²⁸ Ashiriya, Ísúkirístu Kurakarini siyaa nayanichintsa. Watam siyaa chinakuwa.

[Wapparee, Tesalónshuchis.]

Apanlli Kuku

New Testament in Candoshi-Shapra (PE:cbu:Candoshi-Shapra)
copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Candoshi-Shapra

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Candoshi-Shapra

cbu

Peru

Copyright Information

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

- You must give Attribution to the work.

- You do not sell this work for a profit.

- You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Candoshi-Shapra

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

- You include the above copyright and source information.

- You do not sell this work for a profit.

- You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 30 Dec 2021 from source files dated 30 Dec 2021

855c1646-aaa4-5dab-a701-8197de4af05f